

# **Benutzerhandbuch**

## **AGRETO Wiegebalkenset**

**6.6.2017**



## Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung .....	3
2	Lieferumfang.....	3
3	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	3
4	Sicherheit.....	4
5	Technische Daten.....	6
6	Grundlagen für die korrekte Funktion.....	6
7	Konstruktion des Waagenaufbaus .....	7
8	Anschluss der Wiegeanzeige .....	8
9	Problembehandlung .....	8
10	Garantie .....	9
11	Entsorgung .....	10
12	Konformitätserklärung .....	11
13	Impressum:.....	12

# 1 Einleitung

Vielen Dank dass Sie sich für AGRETO Wiegebalken entschieden haben. Sie haben damit robuste Wiegetechnik für den alltäglichen Praxiseinsatz erworben.

Bitte lesen Sie das vorliegende Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Wiegetechnik in Betrieb nehmen.

In diesem Handbuch wird wie im allgemeinen Sprachgebrauch üblich für die Masse der Begriff „Gewicht“ verwendet.

## 2 Lieferumfang

Zum Lieferumfang des AGRETO Wiegebalkensets gehören:

- 2 Wiegebalken mit eingebauten Wiegezellen, Distanzplatten und Standfüßen
- 2 3m lange Anschlusskabel von den Balken zur Wiegeanzeige
- dieses Handbuch

## 3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die AGRETO Wiegebalken sind universell einsetzbar, können an jede gängige Wiegeanzeige angeschlossen werden und sind auch für den Einsatz in Feuchträumen, wie z.B. Stall geeignet.

Die AGRETO Wiegebalken sind nicht amtlich eichfähig und daher nicht für die Gewichtsbestimmung im rechtsgeschäftlichen Verkehr zugelassen. Die Waage dient nur zur innerbetrieblichen Kontrolle.

## 4 Sicherheit

### 4.1 Sicherheitshinweise für den Käufer



WICHTIG!

Sorgen Sie dafür, dass jede Person, die zum ersten Mal mit dem Produkt arbeitet, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

### 4.2 Sicherheitshinweise für das Bedien- und Montagepersonal



GEFAHR!

Die AGRETO Wiegebalken dürfen nur von Personen bedient werden, die mit der Handhabung dieser Produkte vertraut sind.



VORSICHT!

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber! Verschmutzte Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.



VORSICHT!

Beachten Sie die Quetschgefahr beim Aufbau und beim Hantieren mit einer Wiegeplattform.



VORSICHT!

Beachten Sie die Verletzungsgefahr durch Stolpern und Unachtsamkeit beim der Montage, Demontage und Einstellarbeiten.



**ACHTUNG!**

Reparaturen und sonstige technische Eingriffe am Gerät dürfen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.



Für Personen, die mit der Montage, Demontage oder mit Einstellarbeiten beschäftigt sind, ist das Tragen von Sicherheitsschuhen vorgeschrieben.



Für Personen, die mit der Montage, Demontage oder mit Einstellarbeiten beschäftigt sind, ist das Tragen von Schutzhandschuhen vorgeschrieben.

### 4.3 Restgefahren

Beim Einsatz des Wiegebalken-Sets können Restgefahren für Personen und Gegenstände auftreten, die nicht durch Konstruktion oder technische Schutzmaßnahmen verhindert werden können.



**WARNUNG!**

Die AGRETO Wiegebalken dürfen nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden.

## 5 Technische Daten

Nennlast (Messbereich):	1.000 kg pro Wiegezelle
Bruchlast:	1.500 kg pro Wiegezelle
Gesamtnennlast:	4.000 kg Plattform + Last
Arbeitstemperatur:	-35 bis +65 Grad Celsius
Temperaturkompensierter Bereich:	-10 bis +40 Grad Celsius
Spannungsversorgung:	5 bis 15 Volt DC
Widerstand:	350 Ohm
Signal:	3mV/V
Kabellänge:	3m
Messgenauigkeit:	+ / - 0,25% im praktischen Einsatz

## 6 Grundlagen für die korrekte Funktion

Die Wiegebalken müssen möglichst eben und waagrecht aufgestellt bzw. eingebaut werden. Die Standfüße verfügen über ein Einstellgewinde, um Ihnen das waagrechte Ausrichten zu erleichtern. Achten Sie darauf, dass die Wiegebalken frei stehen und nicht an einer Wand oder an einem Anschlag anstehen.

## 7 Konstruktion des Waagenaufbaus

Wenn Sie eine fertige Käfig- oder Plattformkonstruktion auf die Wiegebalken montieren achten Sie darauf, dass die Last nicht mittig auf die Wiegebalken, sondern seitlich im Bereich der Wiegezellen auf die Wiegebalken übertragen wird.

Eine eigene Aufbaukonstruktion kann grundsätzlich beliebig erfolgen. Es muss nur sichergestellt sein, dass die gesamte Konstruktion ausschließlich mit den Standfüßen am Boden aufsteht.

In der Tierhaltung haben sich Konstruktionen mit einer Holzauflage bewährt (Holz macht keinen Lärm und ist nicht so rutschig wie Blech). Befestigen Sie dazu auf der Seite der Formrohre an den aufgeschweißten Laschen Vierkanthölzer (z.B.: 50x50mm) und schrauben Sie anschließend Holzbretter/Holzpfosten auf die Vierkanthölzer.

Die Konstruktion sollte so dimensioniert werden, dass sich die Wiegeplattform so wenig wie möglich verformt und die Last in die Wiegezellen vertikal über alle Lastbereiche eingeleitet wird. Beachten Sie bitte auch, dass das Eigengewicht der Wiegeplattform die Maximallast Ihrer Waage reduziert. Montieren Sie den Aufbau so, dass er möglichst wenig über die Standfüße hinausragt um ein Aufkippen zu verhindern (Verletzungsgefahr, Überlastungsgefahr).

Die angegebene Höchstlast von 4.000 kg bezieht sich auf die eingebauten Wiegezellen (4x1.000 kg). Wenn diese Höchstlast in der Praxis auch erreicht werden soll muss der Waagenaufbau entsprechend stark und selbsttragend sein sowie jede Ecke der Waage möglichst gleich hoch belastet werden.

## 8 Anschluss der Wiegeanzeige

Wenn Sie eine AGRETO Wiegeanzeige verwenden, hat das Verbindungskabel bereits den passenden Stecker montiert und Sie müssen diesen nur an die Wiegeanzeige anstecken. Zum Lieferumfang einer AGRETO Wiegeanzeige gehört jeweils ein eigenes Benutzerhandbuch, in dem Sie die Bedienung der Waage nachlesen können.

Falls Sie eine andere Wiegeanzeige verwenden halten Sie sich an folgenden Anschlussplan:

Kabel Nummer	Kabelfarbe (falls vorhanden)	Bezeichnung
1	Schwarz	EX - (Stromversorgung Minus)
2	Rot	EX + (Stromversorgung Plus)
3	Weiß	SI - (Signal Minus)
4	Grün	SI + (Signal Plus)

## 9 Problembehandlung

Um festzustellen, ob die Waagenkonstruktion geeignet ist und die Waage ordnungsgemäß wiegt, sollten Sie nacheinander jede Ecke und anschließend die Mitte der Wiegeplattform mit ca. 100 kg belasten.

Falls dabei signifikante Abweichungen auftreten kann dies folgende Ursachen haben:

- Ein oder mehrere Wiegefüße stehen nicht fest am Boden auf, eventuell kippt die Waage sogar. -> Stellen Sie mit den Nivellierschrauben die Höhe der Wiegefüße ein.
- Ein oder mehrere Wiegefüße stehen auf einem nicht waagrechten und festen Untergrund. -> Verändern Sie den Standort der Waage oder legen Sie eventuell Stahlplatten unter die Füße.
- Die Waagenkonstruktion biegt sich durch und erzeugt somit Seitenkräfte auf die Wiegefüße. -> Verstärken (oder verkleinern) Sie die Waagenkonstruktion.
- Die Waagenkonstruktion steht irgendwo seitlich an einer Wand oder an einem anderen Gegenstand an. -> Stellen Sie die Waage so auf, dass kein Teil der Waagenkonstruktion irgendwo Kontakt mit einem anderen Gegenstand hat.
- Die Waagenkonstruktion liegt irgendwo am Boden auf, eventuell auch durch Verschmutzung. -> Stellen Sie sicher, dass die gesamte Waagenkonstruktion ausschließlich mit den Wiegefüßen am Boden aufsteht.



- Ein oder mehrere Kabel sind beschädigt. -> Suchen Sie die Ecke, bei der ein falsches Gewicht angezeigt wird und kontrollieren Sie das entsprechende Kabel. Bei Beschädigungen am Kabel muss das betroffene Kabel samt Wiegezelle ausgetauscht werden.
- In die Steckerverbindung ist Feuchtigkeit eingedrungen. -> Trocknen Sie die Steckerverbindung vorsichtig mit einem Fön.
- Sind alle oben angeführten Punkte auszuschließen ist eine oder mehrere Wiegezellen defekt. -> Wenden Sie sich bitte an der Hersteller.

## 10 Garantie

Über die gesetzliche Gewährleistung hinaus gelten folgende Garantiebestimmungen:

- Die AGRETO electronics GmbH garantiert die Funktion und repariert oder ersetzt alle Teile, die innerhalb der Garantiefrist einen Material- oder Fabrikationsschaden aufweisen.
- Garantieleistungen werden nur von der AGRETO electronics GmbH durchgeführt.
- Die Entscheidung über das Vorliegen eines Garantiefalles obliegt ausschließlich der AGRETO electronics GmbH.
- Die Garantiefrist beginnt mit der ersten Rechnungslegung an einen Endkunden und endet 5 Jahre ab diesem Rechnungsdatum.
- Voraussetzung für eine Garantieleistung sind die Vorlage der Originalrechnung und die Einhaltung aller Punkte dieser Bedienungsanleitung.
- Ausgeschlossen von Garantieleistungen sind Gebrauchsspuren, übliche Abnutzungserscheinungen sowie Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit und Unfällen.
- Bei der Abwicklung eines Garantiefalles anfallende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers

## 11 Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt im Rahmen der endgültigen Stillsetzung bzw. Teile davon umweltgerecht und sortenrein (Metall zum jeweiligen Metallschrott, Kunststoff zum Kunststoffmüll, etc. – nicht mit dem Hausmüll entsorgen)!

Detailinformationen finden Sie in der Richtlinie 2002/96/EG

# 12 Konformitätserklärung



## EG-Konformitätserklärung

Für das folgende bezeichnete Erzeugnis

### AGRETO Wiegebalken Set

wird hiermit bestätigt, dass es den wesentlichen Schutzanforderungen entspricht, die in der Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG), die Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) und in der Richtlinie für nicht selbsttätige Waagen(2009/23/EG) festgelegt sind.

Für die Beurteilung des Erzeugnisses

wurden folgende Normen herangezogen:

EN 61010-1:2010

EN61326-1:2013, EN61000-6-4:2007+A1:2011, EN61000-6-2:2005

EN 61000-3-3:2008,

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller

AGRETO electronics GmbH  
Pommersdorf 11  
3820 Raabs

Abgegeben durch:

Anton Eder  
gew. Geschäftsführer

Pommersdorf

24.03.2014

  
rechtsgültige Unterschrift

## 13 Impressum:

Alle Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem Stand von 2017, vorbehaltlich technischer Änderungen oder Designänderungen.

Alle Angaben in diesem Handbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr. Eine Haftung des Autors ist ausgeschlossen.

Copyright © 2017, AGRETO electronics GmbH

AGRETO electronics GmbH  
Pommersdorf 11  
A-3820 Raabs

Tel.: +43 (0) 2846 620 0  
Fax: +43 (0) 2846 620 19  
E-Mail: [office@agreto.com](mailto:office@agreto.com)  
Internet: [www.agreto.com](http://www.agreto.com)